



Distr.: Limited
10 June 2015
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الثانية والأربعون

بون، ١-١١ حزيران/يونيه ٢٠١٥

البند ٩ (ج) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية بموجب بروتوكول كيوتو

إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً)
من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر
استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث
الأولى من فترة الالتزام السابقة"

إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً)
من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر
استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث
الأولى من فترة الالتزام السابقة"

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- تلبيةً لطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر
الأطراف/اجتماع الأطراف) في دورته العاشرة^(١)، واصلت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) نظرها في المسائل المتعلقة بإيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣،
الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها
لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة".

٢- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة نظرها في هذه المسألة في دورتها الثالثة والأربعين
(تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥) مع مراعاة الخيارات المتاحة فيما يتعلق
بعناصر نص مشروع المقرر الوارد في المرفق.

(١) FCCC/KP/CMP/2014/9، الفقرة ٧٩.

Annex

[English only]

Options for elements for the text of a draft decision on the clarification of the text in section G (Article 3, paragraph 7 ter) of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol

Draft decision -/CMP.-

Clarification of the text in section G (Article 3, paragraph 7 ter) of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol

The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol,

Recalling Article 3, paragraph 7 ter, of the Amendment to the Kyoto Protocol contained in annex I to decision 1/CMP.8 (the Doha Amendment),

Taking note of the request from Kazakhstan to clarify the provision of Article 3, paragraph 7 ter,¹

I. Options related to application to Parties

Option 1

Clarifies that Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol is not applicable, for the second commitment period, to Parties that did not have quantified emission limitation or reduction commitments during the first commitment period of the Kyoto Protocol;

Also clarifies that, for the purposes of implementing Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol:

(a) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “a Party included in the Annex I” refers to Parties listed in Annex I to the Convention or with a quantified emission limitation or reduction commitment inscribed in the second and third column of Annex B to the Kyoto Protocol as contained in annex I to decision 1/CMP.8;

(b) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period” refers to the average of the annual emissions of a Party that had quantified emission limitation or reduction commitments during the first commitment period of the Kyoto Protocol for the years 2008, 2009 and 2010;

(c) The information related to “average annual emissions” shall be based on the report to facilitate the calculation of the assigned amount prepared pursuant to annex I to decision 2/CMP.8 submitted and reviewed in accordance with Article 8 of the Kyoto Protocol;

¹ FCCC/KP/CMP/2013/7.

Option 2

1. *Clarifies* that Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol is applicable, for the second commitment period, to Parties that did not have quantified emission limitation or reduction commitments during the first commitment period of the Kyoto Protocol;

2. *Also clarifies* that, for the purposes of implementing Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol:

(a) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “a Party included in the Annex I” refers to Parties with a quantified emission limitation or reduction commitment inscribed in the third column of Annex B to the Kyoto Protocol as contained in annex I to decision 1/CMP.8;

(b) The reference in Article 3, paragraph 7 ter, to “average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period” refers to the average of the annual emissions of a Party for the years 2008, 2009 and 2010;

(c) The information related to “average annual emissions” shall be based on the report to facilitate the calculation of the assigned amount prepared pursuant to annex I to decision 2/CMP.8 submitted and reviewed in accordance with Article 8 of the Kyoto Protocol;

[II. *Options related to “average annual emissions”*

3. *Clarifies* that, for the purposes of implementing Article 3, paragraph 7 ter, of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol:

(a) The [reference in Article 3, paragraph 7 ter, to] “average annual emissions” refer[s] to [the same greenhouse gases, sectors and source categories as those used to calculate the assigned amount for the second commitment period] [the gases and sources listed in Annex A to the Kyoto Protocol].]
